

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale di Cagliari (l-Italja) fis-26 ta' April 2013 — Proċeduri kriminali kontra Sergio Alfonso Lorrai**

(Kawża C-224/13)

(2013/C 207/23)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Qorti tar-rinviju**

Tribunale di Cagliari

**Parti fil-kawża prinċipali**

Sergio Alfonso Lorrai

**Domandi preliminari**

- (1) L-interpretazzjoni tal-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali u tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, tipprekludi l-applikazzjoni tal-Artikoli 70, 71 u 72 tal-kodiċi tal-proċedura kriminali, sa fejn dawn jimponu, ladarba tkun giet ivverifikata l-inkapaċità tal-akkużat li jipparteċipa xjentement fil-proċeduri minhabba patoloġija irreversibbli u li ma huwiex ser imur għall-ahjar, li jiġu sospizi l-proċeduri għal żmien indeterminat, filwaqt li tissottometti l-mard għall-verifiki perizjali fuq bażi regolari?
- (2) L-interpretazzjoni tal-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali u t-tieni paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea tipprekludi l-applikazzjoni tal-punt 3 tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 159 tal-kodiċi kriminali, sa fejn dan jimponi s-sospensjoni tal-preskrizzjoni għal żmien indeterminat (estiza semestru b'semestru skont l-Artikolu 72 tal-kodiċi tal-proċedura kriminali) fil-każ ta' akkużati li ma jkunux jistgħu jipparteċipaw xjentement fil-proċeduri minhabba patoloġija irreversibbli u li ma hijiex ser titjieb?

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (il-Belġju) fid-29 ta' April 2013 — Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, Michel Tillieut, Willy Gregoire, Marc Lacroix vs Région wallonne**

(Kawża C-225/13)

(2013/C 207/24)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

**Qorti tar-rinviju**

Conseil d'État

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, Michel Tillieut, Willy Gregoire, Marc Lacroix

Konvenut: Région wallonne

**Domandi preliminari**

- (1) L-Artikolu 7 tad-Direttiva 75/442/KEE dwar l-iskart <sup>(1)</sup> għandu jiġi interpretat fis-sens li jippermetti l-klassifikazzjoni bħala pjan ta' mmanigġar ta' skart dispożizzjoni legiżlattiva li ttipprovdi li, b'deroga mir-regola li l-ebda landfill ma tista' tiġi awtorizzata barra mis-siti previsti mill-pjan ta' mmanigġar ta' skart, il-landfills li ġew awtorizzati qabel id-dhul fis-sehh ta' dan il-pjan ta' mmanigġar ta' skart jistgħu, wara dan id-dhul fis-sehh, jiġu awtorizzati mill-gdid fuq l-artijiet li kienu s-suġġett tal-awtorizzazzjoni qabel id-dhul fis-sehh tal-pjan ta' mmanigġar ta' skart?
- (2) L-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 2001/42/KE dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent <sup>(2)</sup> għandu jiġi interpretat fis-sens li jinkludi fil-kunċett ta' pjan u programm dispożizzjoni legiżlattiva li ttipprovdi li, b'deroga mir-regola li l-ebda landfill ohra ma tista' tiġi awtorizzata barra mis-siti previsti mill-pjan ta' mmanigġar ta' skart mitlub mill-Artikolu 7 tad-Direttiva 75/442/KEE dwar l-iskart, il-landfills awtorizzati qabel id-dhul fis-sehh ta' dan il-pjan ta' mmanigġar ta' skart jistgħu, wara dan id-dhul fis-sehh, jiġu awtorizzati mill-gdid fuq l-artijiet li kienu s-suġġett tal-awtorizzazzjoni qabel id-dhul fis-sehh tal-pjan ta' mmanigġar ta' skart?
- (3) Fil-każ ta' risposta affermativa għat-tieni domanda, it-tieni paragrafu tal-Artikolu 70 tad-digriet tas-27 ta' Ġunju 1996 dwar l-iskart, emendat bid-digriet tas-16 ta' Ottubru 2003, jissodisfa r-rekwiżiti tal-evalwazzjoni tal-effetti stabbiliti bid-Direttiva 2001/42/KE?

<sup>(1)</sup> Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE, tal-15 ta' Lulju 1975, dwar l-iskart (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1, p. 23).

<sup>(2)</sup> Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-27 ta' Ġunju 2001, dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 6, p. 157).

**Appell ipprezentat fid-29 ta' April 2013 minn Albergo Quattro Fontane Snc mid-digriet mogħtia mill-Qorti Generali (Ir-Raba' Awla) fl-20 ta' Frar 2013 fil-Kawża magħquda T-278/00 sa T-280/00, T-282/00 sa T-286/00 u T-288/00 sa T-295/00, Albergo Quattro Fontane et vs Il-Kummissjoni**

(Kawża C-227/13 P)

(2013/C 207/25)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Partijiet**

Appellanti: Albergo Quattro Fontane Snc (rappreżentanti: A. Bianchini u F. Busetto, avukati)

*Partijiet ohra fil-proċedura:* Comitato “Venezia vuole vivere”, Il-Kummissjoni Ewropea

### Talbiet tal-appellanti

- tannula d-digriet tal-Qorti Ġenerali appellat;
- tilqa’ t-talbiet iffornulati fl-ewwel istanza u, konsegwentement,
- tannulla, skont il-każ u fil-limiti tal-interess tal-appellanti, id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Nru 2000/394/KE, tal-25 ta’ Novembru 1999, dwar il-miżuri ta’ għajnuna favur impriżi fuq it-territorju ta’ Venezia u Chioggia, previsti bil-Liġijiet Nru 30/1997 u Nru 206/1995 li jistabbilixxu tnaqqis ta’ kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali;
- sussidjarjament, tannulla l-imsemmija deċiżjoni sa fejn timponi l-irkupru tat-tnaqqis mogħti u fejn timponi li jiżdied it-tnaqqis allegat li għandu jiġi rkuprat flimkien mal-interessi għall-perijodi msemmija fis-sentenza;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż li jirrigwardaw iż-żewġ istanzi.

### Aggravji u argumenti prinċipali

Id-disa’ aggravji li ġejjin tressqu insostenn tal-appell:

**L-ewwel aggravju:** natura żbaljata tad-digriet peress li ma ġiex ikkunsidrat li l-miżuri inkwistjoni ma kienu jagħtu ebda vantaġġ lill-benefiċjarji tagħhom fid-dawl tan-natura kompensatorja tagħhom.

**It-tieni aggravju:** natura żbaljata tad-digriet peress li ma ġiex eskluża jew, fi kwalunkwe każ, evalwata l-kapaċità tal-miżuri inkwistjoni li jaffettwaw il-kompetizzjoni u l-iskambji intraKommunitarji.

**It-tielet aggravju:** natura żbaljata tad-digriet peress li ġiet eskluża l-applikabbiltà tad-derogi msemmija fl-Artikolu 87(2)(b) KE (li sar l-Artikolu 107(2)(b) TFUE) u fl-Artikolu 87(3)(b) KE (li sar l-Artikolu 107(3)(b) TFUE).

**Ir-raba’ aggravju:** natura żbaljata tad-digriet peress li ġiet eskluża l-applikabbiltà tad-deroga msemmija fl-Artikolu 87(3)(c) KE (li sar l-Artikolu 107(3)(c) TFUE).

**Il-ħames aggravju:** natura żbaljata tad-digriet peress li ġiet eskluża l-applikabbiltà tad-derogi msemmija fl-Artikolu 87(3)(d) u (e) TFUE (li sar l-Artikolu 107(3)(d) u (e) TFUE).

**Is-sitt aggravju:** natura żbaljata tad-digriet peress li ġiet eskluża l-applikabbiltà tad-deroga msemmija fl-Artikolu 86(2) KE (li sar l-Artikolu 106(2) TFUE).

**Is-seba’ aggravju:** natura żbaljata tad-digriet peress li ġiet eskluża n-natura eżistenti tal-għajnuna bil-konsegwenza ta’ ksur tal-Artikolu 88(3) KE (li sar l-Artikolu 108(3) TFUE) u tal-Artikolu 15 tar-Regolament Nru 659/1999 <sup>(1)</sup>.

**It-tmien aggravju:** natura żbaljata tad-digriet peress li ġiet eskluża l-applikabbiltà tal-Artikolu 14(1) tar-Regolament Nru 659/1999 għal dak li jikkonċerna l-ordni ta’ rkupru.

**Id-disa’ aggravju:** natura żbaljata tad-digriet peress li ġiet eskluża l-applikabbiltà tal-Artikolu 14(1) tar-Regolament Nru 659/1999 għal dak li jikkonċerna l-applikazzjoni ta’ interessi.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta’ Marzu 1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tar-Trattat tal-KE (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 339).

**Appell ipprezentat fid-29 ta’ April 2013 minn Hotel Gabrielli srl, li kienet Hotel Gabrielli Sandwirth SpA mid-digriet mogħti mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba’ Awla) fl-20 ta’ Frar 2013 fil-Kawża magħquda T-278/00 sa T-280/00, T-282/00 sa T-286/00 u T-288/00 sa T-295/00, Albergio Quattro Fontane et vs Il-Kummissjoni**

(Kawża C-228/13 P P)

(2013/C 207/26)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

### Partijiet

*Appellanti:* Hotel Gabrielli srl, li kienet Hotel Gabrielli Sandwirth SpA (rappreżentanti: A. Bianchini u F. Busetto, avukati)

*Partijiet ohra fil-proċedura:* Il-Kummissjoni Ewropea, Comitato “Venezia vuole vivere”

### Talbiet

- tannula d-digriet tal-Qorti Ġenerali appellat;
- tilqa’ t-talbiet iffornulati mill-ewwel istanza u, konsegwentement,
- tannulla, skont il-każ u fil-limiti tal-interess tal-appellanti, id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Nru 2000/394/KE, tal-25 ta’ Novembru 1999, dwar il-miżuri ta’ għajnuna favur impriżi fuq it-territorju ta’ Venezia u Chioggia, previsti bil-Liġijiet Nru 30/1997 u Nru 206/1995 li jistabbilixxu tnaqqis ta’ kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali;